

SHUAIZHU DE XINMAOXIAN



★【英】约翰·塞克斯伯／著 徐纪贵／译

插画也使本书大为增色

国际安徒生插画大奖获得者沃尔夫·埃尔布鲁赫的
目之一图书一出版即成为畅销书

帅猪爱德华是一只怀有崇高理想的猪

他和朋友们们的故事是英国BBC广播电台最受欢迎节

帅猪的新冒险



CTS



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

幽默新童话系列



帅猪的新冒险

[英]约翰·塞克斯伯 / 著 徐纪贵 / 译

CS



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

帅猪的新冒险 / (英) 塞克斯伯著; 徐纪贵译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2012. 7
(幽默新童话)
ISBN 978-7-5358-8147-2

I. ①帅… II. ①塞… ②徐… III. ①童话—英国—现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第137334号

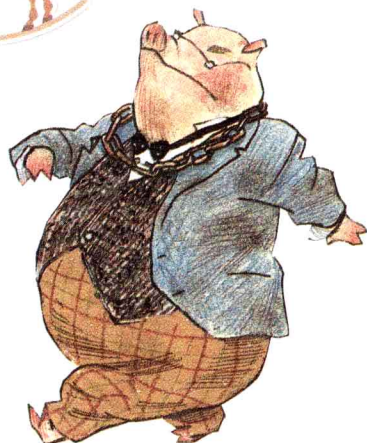
Copyright © Carl Hanser Verlag München Wien 1993
Chinese language edition arranged through HERCULES
Business & Culture Development GmbH, Germany
Text translated in Simplified Chinese © by HUNAN JUNVENILE
& CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE, 2008

策划编辑: 吴双英
责任编辑: 吴双英 聂欣
装帧设计: 苏明 朱雅婧
插图绘制: 埃尔布鲁赫
质量总监: 郑瑾

出版人: 胡坚
出版发行: 湖南少年儿童出版社
地址: 湖南省长沙市晚报大道89号 邮编: 410016
电话: 0731-82196340 82196334(销售部)
0731-82196313(总编室)
传真: 0731-82199308(销售部)
0731-82196330(综合管理部)

经销: 新华书店
常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师
印刷: 湖南和成彩印有限公司
开本: 880mm × 1230mm 1/32
印张: 4
版次: 2012年8月第1版 印次: 2012年8月第1次印刷
定价: 14.00元

版权所有 侵权必究
质量服务承诺: 若发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。



第 1 章	爱德华·施派克险些遭遇大祸	001
第 2 章	有人还想要奶油吗?	009
第 3 章	转租房客	017
第 4 章	爱德华·施派克是如何欣赏远景的	023
第 5 章	爱德华·施派克受惊的故事	032

第 6 章	橡果消失案	040
第 7 章	爱德华·施派克打鱼的故事	049
第 8 章	家务帮工	059
第 9 章	红色男爵	068
第 10 章	爱德华·施派克与西班牙游客	073
第 11 章	洪灾救助	082
第 12 章	天外来客	088
第 13 章	艺术自由	097
第 14 章	爱德华·施派克如何知道，猪是不能做蹦 跳练习的	103



第1章

爱德华·施派克险些遭遇大祸

.....

帅猪爱德华趴在自己的食槽上，虽然他看上去正在呼呼大睡，其实却拼命使力，想要走到草地的另一侧，躺在自己潮湿而凉爽的泥坑里去纳凉，可他总是不能成功。天气实在是炎热难当，但爱德华一次次使劲都动弹不了，于是他只好就地趴着打盹儿。

“哈啰，爱德华，今天早晨真是美得不得了！”恩格馨·布特布鲁，那头大眼睛像碧玉般美丽的、眼睫毛又浓又黑又长的母牛，对着爱德华的耳朵小声喊道，“你的确应该多运动运动啦。”她善于把责备的话说得温柔而又动听。

爱德华睁开一只眼睛。

“你看看神采奕奕的格雷戈尔吧，”恩格馨·布特布





鲁又说，“他是多么地英俊、多么地矫健啊！”

格雷戈尔是农庄里公认的身材标致的公猫。爱德华不由得哼了两声。他对公猫格雷戈尔毫无兴趣，根本无意想他，更别说看他一眼啦。

“我要忠告你，还是采取一点儿措施吧，”恩格馨·布特布鲁说，“否则你将会变得很肥的哦！”

爱德华一下子站了起来。“我哪里肥嘛！”他不以为然地说。

恩格馨·布特布鲁的脸上呈现出甜蜜的微笑，她说：“我刚才观察格雷戈尔了，他在水塘边做体操哩。他那身材呀，真好……”

对这只公猫，爱德华真是烦透了。他一挺身从食槽里坐了起来，可是从槽里出来时，不小心一屁股坐到了一块破砖头上，一下子就滑出了好远。他还没有站稳，恩格馨·布特布鲁就已经跑了。“真不明白，为什么你好不容易躺得舒舒服服想睡觉的时候，总会有人来搞突然袭击，干扰你睡觉。肥又怎么样嘛！”他特别生气，在自己的圈舍里咚咚咚地又踢又蹬。也许自己的腰身是长胖了一点，这的确是可能的——反正这圈门变窄了。接着他便对着挂在卧榻上方的破镜片观看自己的身体。“这副猪身材真是好极了，”他自嘲地

说，“这么肥可不行哦！神采奕奕的公猫，在水塘边做体操！真可笑！看起来，他就像是床铺前面的地毯被打足了气以后，胀鼓鼓的那副模样。完全是吹牛嘛。但愿他在做体操时，一下子掉进泥坑里，陷在浑浊的泥浆中起不来。唉，尽管如此……”爱德华伸懒腰似的，尽量把身体拉长，尽量把前腿抬高，超过自己的嘴巴，随即做弯腰动作，“一，二，弯下，抬起……”他一边做动作一边念口令。

咔嚓！这咔嚓声真响，听起来像是来自背上。

“亲爱的，再把腰直起来吧！”爱德华自言自语道，“不过要当心，绝对要慢慢慢慢地直起来！搞锻炼可不能一开始就过度哦。”

但是，此时的爱德华，连把腰直起来都是力所不能及的。他背上的哪根骨头似乎断裂了，无论他怎么动，都无法使腰部直起来。其实他至此仍然没有感到疼痛，但他总不能老是这样弯着腰嘛。正当他开始绞尽脑汁想办法的时候，他听见从外面传来一阵窸窣窸窣的声音，接着松鼠 TT 的小脸出现在门口。

“喂，喂，爱德华，你怎么啦？”

“噢，没事，嗯，有，有……”爱德华说话吞吞吐吐的。他不想让农庄里所有的动物居民都知道，他做





弯腰动作时把背给扭伤了。

“等一下，让我进来，一起想办法。这是怎么回事？”

“不需要帮助。这只是，只是一……”

此时外面有响动，原来是农庄的看家狗海克托来了。

“喂，喂！”TT尖声叫道，“爱德华的东西掉地上了，他没说是什么东西，现在咱们一起找找吧。”

“好的！”海克托说，“我来这个角落里找吧。”

“我真的不需要帮助嘛！”爱德华特别生气地吼道。此刻他无论如何都要独自应对，平平静静地重新把腰直起来。

“别激动嘛，”海克托说，“今天早上我反正也没什么事情——能不能透露一下，到底是什么东西呀？”

这个海克托呀，他除了把舍菲农庄的母鸡们赶来赶去地取乐以外，整个思想都集中在豪吃饱餐上面。于是他当即在爱德华的卧榻后面，那个最阴暗的角落里，开始扒起土来。“这种游戏我觉得太有趣了，”他一边扒土一边说，“悬个赏吧，要是我们找到了，奖啥？”

爱德华的脑袋低得快触及地面了，他随口答道：“我无奖可赏，我最乐意的是一个人寻找。”但TT却忽



然像疯了一般，一边跳上跳下一边尖声叫道：“找到啦！找到啦！一定是这个已经存了很久、腐烂了的色拉菜头！”

爱德华强忍住背部的疼痛，特别费力地扭身去看了一眼，然后他很生气地哼哼道：“这哪是存了很久、腐烂了的色拉菜头哦，这是一棵卷心菜，它好好的，是我的午餐！”

“真可惜，”TT说，“你还是行行好，告诉我们吧。到底是什么东西，引得咱们这样费劲地找？”

爱德华心里巴不得把他掐死。而与此同时，海克托对角落里的那个洞的兴趣也消失了，他转而在圈里东嗅嗅西闻闻。

在这个时刻，几乎同时出现了三个动作：一个是爱德华的动作——他想避开海克托，不让海克托看出来自己究竟是怎么了。为了不被四处转悠的海克托撞上，他退后了一步，一只蹄子却踩进了角落里的那个洞中，于是绊了一下，屁股连大腿狠狠地撞在墙上。紧接着第二个动作，不，应该说是一种声音出现了——就是从他的背上又发出咔嚓一响。最后，第三个动作是，格雷戈尔把脑袋从门口伸进来瞧。

“早上好，爱德华，”很有风度的公猫说，“你弯





腰曲背地蹲在家里做什么呀？”

“爱德华丢了东西，却不让我们知道是什么，我们正在找呢。”TT告诉他，但却没有转身。他刚好在爱德华的床铺下面发现了一只破皮箱，里面装满了旧衣服，可以肯定，这些一定是爱德华的祖先们留下来的东西。TT把箱子里面的东西一件件地往外扔，也不管扔到哪个方向，“你看，爱德华，或许是这个东西吧？”他一边尖叫一边挥舞着一条长衬裤，这衬裤已经被蛀虫搞得千疮百孔的了。

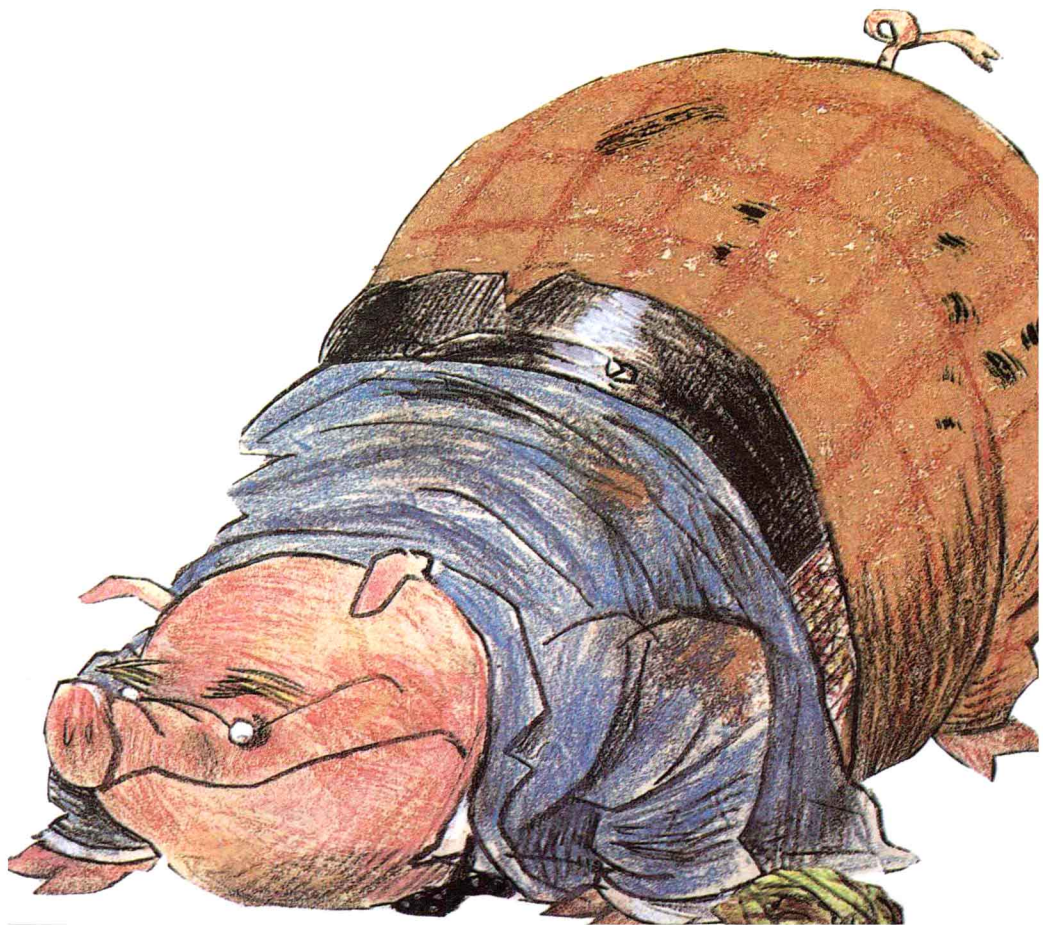
“太好啦，那么好吧，”公猫格雷戈尔说，“我可以尽量把自己的事情往后推一推，来参加一会儿，但我不能呆很久——你自己怎么不站起来一起找呢？”

这最后一句话是对爱德华说的，因为他此时依然坐在洞里，脸上呈现出一副无可奈何的表情。

海克托停止了翻找：“嗨，你们哪，你们没有听见刚才咔嚓的响声吗？我猜，是你的骨头断了吧，爱德华。是腿断了吗？要不就是别的。”他和蔼可亲地说道。

这时爱德华也没有多想，凭着自己的四肢一下子就站了起来，同时他神气地宣布：“我的腿没有断。我对你们这些愚蠢的家伙毫不感谢，没有谁求你们，

你们就跑到人家的屋里来，扒出一个深坑……” 然后他茫然地凝视着前方，自己站起来了！四肢笔直地站立着，从坑里顺利地爬起来，就那么一站就站稳了。看来背部的断裂处又合上了。“咳，” 他说，“也许我的腿真的出了点儿问题。我看，我还是躺下为好。你们可以去告诉舍菲大妈，我出了点事故，问她能不能给我煮一小盆浓浓的热汤做午饭，也许还得加些蘑菇……”







第2章

有人还想要奶油吗？

.....

受到众人高度重视与尊敬的帅猪爱德华，最喜欢的东西就是奶油，他每次用餐都想要很多。可是，使他感到烦恼的是，农庄主人的妻子舍菲大妈，却养成了一个不好的习惯——她把奶油舀进塑料杯里，而后让人把塑料杯搁在后门的楼梯上。

其实对于爱德华来说，假如他对此一无所知，他就能抱着无所谓的态度，因为一个人不会为自己不知道的事情而激动。但是，当爱德华为了看一看自己所种的橡树长得好不好，偷偷钻进舍菲大妈的菜园子之后，却看见奶油搁在后门的楼梯上。见此情景，爱德华连滚带爬地朝后退，依旧通过树篱的缝隙退到园子外面，随即慢条斯理地在田地中央躺下。刚才他所



看见的，一定是经过了仔细考虑的做法。

有时想搞一小口来吃吃，这对他来说是不成问题的。只是很不幸，他对奶油的嗜好是远近闻名的，而一两年后，他刚刚由于一个可笑的小陶罐上演了一场很无聊的闹剧。那一天，舍菲大妈把陶罐搁在厨房的桌子上时，它还不是空的，但是由于她疏忽了没有把后门关上，奶油被偷吃了。使爱德华觉得很受伤的是，他因此而受到了惩罚。的确，奶油是他吃的，但是他很不理解的是，舍菲大妈究竟是如何知道的。这太不公平了嘛！

此时他的脑子里，忽然冒出来一个主意：干脆耐心地等着，一直等到所有的人都离开之后，再去享用奶油，然后把一小簇黑色皮毛留在门槛上。这样，舍菲大妈就会立即猜到，这是那个神气活现的格雷戈尔干的。这是爱德华想出来的主意，他自己觉得这个主意

太妙了！妙哉妙哉，这主意他好喜欢！那个阴险的畜生活该倒霉，谁教他成天自高自大、自鸣得意，总是设法压倒我爱德华呢。当爱德华在心里津津有味地设想，舍菲大妈将会在



公猫的背后咒骂这个自命不凡的家伙时，他的脸上——两只耳朵之间，立刻浮现出得意的微笑。

现在得赶紧，再不能浪费时间了。爱德华匆匆走回自己的圈舍，把垫在床下的旧的黑色兽皮扯出来。用这东西太合适了！他从兽皮上拔下一些看起来还像样的毛，然后一溜小跑返回去，回到舍菲大妈的有树篱围着的菜园子那里。周围显得很安静，于是他直截了当地再次从树篱的缝隙中挤了进去，沿着园子里的小路走了一段，走拢后，他立即用嘴巴咬开奶油杯的盖子，把自己的长嘴巴深深地插进去。太好吃啦！这东西确实是美味可口哇！当他把奶油吃光之后，他还抬起后蹄把沾在嘴巴周围的奶油揩干净，然后颇为熟练地把黑色兽毛布置在空奶油杯的四周。

做得真是天衣无缝呀！爱德华迅速按原路返回，又从树篱的缝隙中钻出来，他心里对自己特别地满意。

